

Table

| | |
|--|-----------|
| Avant-propos | 7 |
| Essai d'une approche biographique | 13 |
| <i>Pour planter le décor</i> | 13 |
| <i>Mon nom</i> | 14 |
| <i>Une vieille dame au visage serein et souriant à côté d'un petit garçon</i> | 16 |
| <i>Tout en même temps: la violence, la dictature, le sexe, l'inégalité sociale</i> | 19 |
| <i>Je suis un écrivain</i> | 22 |
| <i>Un homme du Sud dans une tempête de neige</i> | 26 |
| <i>Je suis né physiquement en Haïti mais comme écrivain à Montréal</i> | 29 |
| <i>Port-au-Prince occupe mon cœur. Montréal, ma tête. Miami, mon corps</i> | 32 |
| <i>Occuper plusieurs lieux et ne pas annuler un lieu en occupant un autre</i> | 33 |
| <i>Je veux m'emparer du monde</i> | 35 |
| Essai d'une poétique implicite | 39 |
| POURQUOI ÉCRIRE ? | 40 |

| | |
|---|-----|
| COMMENT ÉCRIRE ? | 45 |
| <i>Refus des étiquettes</i> | 45 |
| <i>Refus du politique</i> | 46 |
| <i>Refus du clivage entre réalité et imaginaire</i> | 51 |
| Mentir vrai | 51 |
| Le moi et ses visages | 53 |
| Le réalisme laferrien | 55 |
| <i>Refus de la grande aventure et du folklore</i> | 58 |
| Le quotidien | 58 |
| Une écriture au premier degré | 61 |
| Le folklore | 63 |
| OÙ ÉCRIRE ? | 65 |
| <i>Au Québec mais en ouvrant le texte</i> | |
| <i>le plus largement possible</i> | 65 |
| <i>Parler d'Haïti en Haïti</i> | 70 |
| <i>Je ne suis pas en Afrique</i> | |
| <i>et je n'ai pas l'esprit en France</i> | 75 |
| <i>Écrivain américain à qui il est arrivé</i> | |
| <i>tout simplement d'écrire en français</i> | 81 |
| | |
| Configurations textuelles | 93 |
| | |
| Dérive des lieux | 99 |
| <i>La métropole-monde</i> | 103 |
| <i>La ville</i> | 116 |
| <i>La petite ville</i> | 132 |
| | |
| Dérive du temps | 141 |
| <i>Textes de la contemporanéité</i> | 143 |
| <i>Textes de la mémoire</i> | 156 |
| Décalage temporel rattrapé | 157 |
| Le décalage du temps | 168 |

| | |
|---|-----|
| Promenades frontalières et transgression | 183 |
| <i>La mise en question des genres</i> | 183 |
| « Ceci n'est pas un roman »..... | 185 |
| Juxtaposition du divers et accumulation du même..... | 196 |
| <i>Jeux transtextuels</i> | 199 |
| Intratextualité et architecture de l'œuvre..... | 201 |
| Intertextualité..... | 207 |
| Le rôle des paratextes..... | 225 |
| <i>Intermédialité</i> | 230 |
| Littérature et musique..... | 231 |
| Littérature et peinture..... | 243 |
| <i>Autobiographie et transgression</i> | 252 |
| Autobiographie..... | 252 |
| Autofiction..... | 255 |
| AutofRiction : l'« Autobiographie américaine », une œuvre dynamitée..... | 264 |
| | |
| Je suis fatigué | 275 |
| | |
| Notes | 287 |
| | |
| Bibliographie | 313 |

LEI DO DIREITO AUTORAL
 Todos os direitos reservados e protegidos
 pela Lei 9.610/98.
 Este arquivo não pode ser reproduzido ou
 transmitido sem a autorização dos meios
 empregados, eletrônicos, mecânicos,
 fotográficos ou quaisquer outros.